

**CD
500**

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Livret D`Instructions
Instruktionsbog



Dantherm[®]
Environmental Air Management

July 98 973001



0. Inhaltsverzeichnis

1. Funktionsbeschreibung
2. Geräteaufstellung
 - 2.1. Platzierung
 - 2.2. Elektrischer Anschluss
 - 2.3. Kondensatabfluss
3. Betrieb
4. Elektronische Steuerung
5. Wartung und Pflege
 - 5.1. Filterreinigung
 - 5.2. Gerätereinigung
6. Störungssuche
7. Technische Daten
8. Schaltplan
9. Kältekreislauf
10. Reserveteilliste

1. Funktionsbeschreibung

Der Luftentfeuchter CD 500 arbeitet nach dem Kondensationsprinzip. Mittels Ventilator wird die zu entfeuchtende Luft über einen Filter angesaugt und ihr im dahinterliegenden Verdampfer Wärme entzogen. Durch die Abkühlung unter den Taupunkt kondensiert der in der Luft enthaltene Wasserdampf auf den Verdampferlamellen zu Wassertropfen. Diese werden in der Kondensatschale aufgefangen und zu einem Abfluss abgeleitet. Der kalten Luft wird beim Durchströmen des Kondensators die vorher entzogene Wärme wieder zugeführt. Auf Grund der freiwerdenden Verdampfungswärme und der in Wärme umgewandelten Antriebsarbeit des Kompressors und Ventilators, wird der Luft mehr Energie zugeführt als ihr vorher entzogen wurde. Diese Wärmezufuhr entspricht ungefähr einer Temperaturerhöhung von 5°C. Durch die ständige Zirkulation der Raumluft durch das Gerät wird die absolute Feuchtigkeit der Luft nach und nach gesenkt, wodurch ein sehr schnelles und schonendes Austrocknen erreicht wird.

0. Index

1. Method of operation
2. Installation of the unit
 - 2.1. Positioning
 - 2.2. Electrical connection
 - 2.3. Condensate drain
3. Operation
4. Electronic control
5. Service and maintenance
 - 5.1. Cleaning filter
 - 5.2. Cleaning the dehumidifier
6. Fault finding
7. Technical specification
8. Wiring diagram
9. Cooling circuit
10. Spare parts list

1. Method of operation

The dehumidifier type CD 500 works in accordance with the condensation principle. The air to be dehumidified is taken in through a filter and the heat is removed by an evaporator situated behind this. By cooling the air below the dew point the water vapour condenses on the evaporator pipes to droplets. These droplets fall onto a condensate tray and finally to a drain. The heat previously removed from the air is returned to the cold dry air as it passes through the condenser. More heat is returned to the air than was previously extracted as a result of the latent heat and the energy of the compressor being turned into heat energy. This extra heat corresponds to an approximate increase in temperature of 5°C. The continuous air circulation through the unit reduces the relative humidity giving rapid but gentle drying.



0. Index

1. Principe de fonctionnement
2. Installation de l'appareil
 - 2.1. Mise en place
 - 2.2. Raccordement électrique
 - 2.3. Écoulement de l'eau condensée
3. Fonctionnement
4. Régulation électronique
5. Entretien
 - 5.1. Nettoyage du filtre
 - 5.2. Nettoyage du déshumidificateur
6. Pannes et remèdes
7. Spécifications techniques
8. Schéma électrique
9. Circuit de réfrigération
10. Liste des pièces de rechange

1. Principe de fonctionnement

Le déshumidificateur CD 500 travaille selon le principe de condensation frigorifique. Un ventilateur aspire l'air ambiant à travers un filtre et le dirige sur une surface froide (l'évaporateur). La température de l'air est refroidie au-dessous de son point de rosée, et la vapeur d'eau est condensée en gouttes d'eau sur les lames de l'évaporateur. Ces gouttes d'eau sont recueillies dans un bac de condensats d'où elles sont évacuées à l'égout. En traversant le condenseur, l'air récupère la chaleur qu'il a cédée auparavant. Du fait de la chaleur de vaporisation libérée et de la transformation en énergie calorifique, la quantité de chaleur ainsi fournie à l'air est supérieure à celle qu'il avait perdue. Il en résulte une augmentation de température de 5°C environ. Comme l'air ambiant circule continuellement dans l'appareil, l'humidité relative de l'air diminue peu à peu ce qui garantit un séchage rapide mais en douceur.

0. Indholdsfortegnelse

1. Funktionsbeskrivelse
2. Opstilling af aggregatet
 - 2.1. Placering
 - 2.2. Elektrisk tilslutning
 - 2.3. Afløb for kondensvand
3. Drift
4. Elektronisk styring
5. Service og vedligeholdelse
 - 5.1. Rengøring af filter
 - 5.2. Rengøring af aggregatet
6. Fejlsøgning
7. Tekniske data
8. El-diagram
9. Kølekredsløb
10. Reservedelsliste

1. Funktionsbeskrivelse

Luftaffugteren CD 500 arbejder efter kondensationsprincippet. Ved hjælp af en ventilator suges den fugtige luft ind via et filter og køles ned i den bagved liggende fordampner. Herved afkøles luften til under dugpunktet, og luftens indhold af vanddamp udkondenseres til vanddråber på fordampnerens lameller. Disse opfanges i en drypbakke og ledes videre til et afløb. Den afkølede luft føres videre over kondensatoren, hvorved den atter varmes op. På grund af den frigjorte fordampningsvarme og den varme, som kompressoren og ventilatoren afgiver under driften, tilføres luften mere energi, end den afgav forud. Denne varmetilførsel modsvarer omtrent en temperaturforhøjelse på 5°C. Under rumluftens stadige cirkulation gennem aggregatet sænkes luftens absolutte fugtighed til stadighed, hvorved man opnår en meget hurtig og skånsom tørring



2. Geräteaufstellung

2.1 Platzierung

Die Montage des Gerätes an einer Wand muss so erfolgen, dass die Luft auf der Vorderseite des Gerätes ungehindert angesaugt und oben am Gerät wieder ausgeblasen werden kann.

Es ist wichtig, dass der Entfeuchter nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie z.B. eines Heizkörpers montiert wird und dass Fenster und Türen des zu entfeuchtenden Raumes geschlossen sind.

2.2. Elektrischer Anschluss

Das Gerät wird steckerfertig geliefert und kann an jede Steckdose für 230V/50Hz angeschlossen werden. Die Steckdose sollte mit einer 10 A Sicherung oder einem 16 A Sicherungsautomaten abgesichert werden.

ACHTUNG: Die örtlichen Vorschriften für elektrische Installationen sind zu beachten!

2.3. Kondensatabfluss

Der Kondenswasserablauf kann entweder hinten am Gerät oder im Boden montiert werden. Hierzu ist der mitgelieferte 1/2" Gewindestutzen an der gewünschten Stelle einzuschrauben und der zweite Ablauf mit dem mitgelieferten Blindstopfen zu versehen.

3. Betrieb

Zum Betrieb wird der gewünschte Feuchte - Wert am Hygrostat (2) eingestellt und der Ein/Aus Schalter (1) eingeschaltet. Der Hygrostat startet und stoppt nun den Entfeuchter und Ventilator automatisch, um die gewünschte relative Feuchte aufrecht zu erhalten.

2. Installation of the unit

2.1 Positioning

When the dehumidifier is mounted on a wall, ensure that the air can be sucked in freely on the front of the unit and blown out on top of the unit.

It is important that the dehumidifier is not installed near a source of heat (e.g. radiator), and doors and windows must be kept closed.

2.2. Electrical connection

The unit can be connected to any 230 V/50 Hz socket. The socket should be fuse protected with a 10 A fuse or a 16 A circuit breaker.

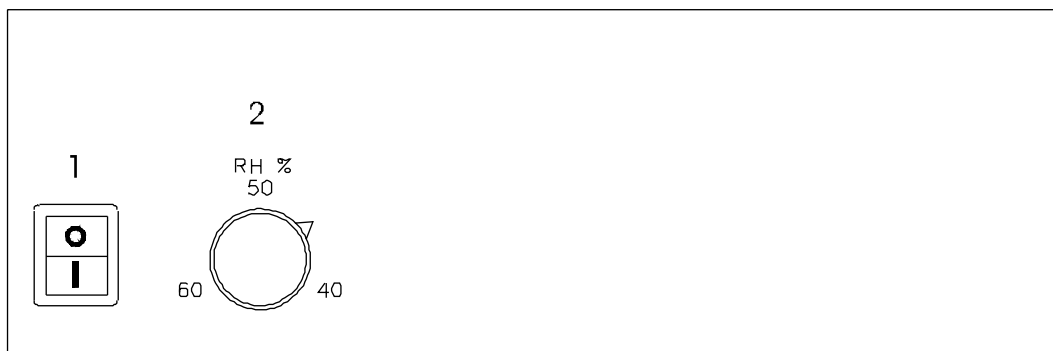
CAUTION: Observe local power supply company regulations!

2.3. Condensate drain

Condensate water can be led away either from the back or from the bottom of the unit. The threaded 1/2" pipe stub, which is delivered with the unit is fixed to the desired outlet opening, whereas the other outlet opening is covered by the plug, which is also delivered with the unit.

3. Operation

For operation with constant relative humidity set the requested value on the hygrosat (2) and press the ON/OFF switch (1). The hygrosat will now automatically start and stop the dehumidifier and fan to maintain the wanted relative humidity.





2. Installation de l'appareil

2.1 Mise en place

Quand le déshumidificateur est monté sur un mur, vérifier que l'air puisse être aspiré librement sur le devant de l'appareil et soufflé librement sur la partie supérieure de l'appareil.

Ne pas placer le déshumidificateur près d'une source de chaleur comme par exemple un élément de chauffe. Il faut veiller à ce que les portes et fenêtres du local à déshumidifier soient fermées.

2.2. Raccordement électrique

Le déshumidificateur est livré avec câble et prise mâle et peut être raccordé à toute prise en 230 V / 50 Hz. La prise doit être protégée par un fusible de 10 A ou par un fusible automatique de 16 A.

Attention: Se conformer aux prescriptions électriques locales!

2.3. Ecoulement de l'eau condensée

Il y a deux possibilités d'évacuation des condensats, soit sur la face arrière en bas, soit dans le fond de l'appareil. Pour établir l'évacuation souhaitée, fixer le raccordement fileté 1/2" sur l'endroit voulu. Boucher l'autre trou par le bouchon de recouvrement fourni avec l'appareil.

3. Fonctionnement

Mettre l'hygrostat (2) sur le niveau d'humidité relative souhaité et appuyer sur le commutateur marche/arrêt (1). Le démarrage et l'arrêt de l'appareil sont maintenant contrôlés par l'hygrostat en dépendance de l'humidité relative souhaitée.

2. Opstilling af aggregatet

2.1 Placering

Aggregatet skal ophænges på en sådan måde, at luften uhindret kan suges ind på forsiden og blæses ud gennem risten på toppen.

Det er vigtigt, at aggregatet ikke opstilles i nærheden af en varmekilde, som f.eks. et varmelegeme, og at vinduer og døre er lukket i det rum, der skal affugtes.

2.2. Elektrisk tilslutning

Aggregatet leveres færdig med ledning og stik og kan tilsluttes enhver 230V/50Hz stikdåse. Stikdåsen bør sikres med en 10A sikring eller en 16A automatsikring.

BEMÆRK: De lokale forskrifter for elektriske installationer skal overholdes!

2.3. Afløb for kondensvand

Der kan etableres bortledning af kondensvand enten bag på eller i bunden af aggregatet. Den medleverede 1/2" gevindstuds skrues i det ønskede afløbshul og det andet hul tilproppes med den medleverede blændprop.

3. Drift

Hygrostaten (2) indstilles på den ønskede luftfugtighed, og aggregatet sættes i drift på start/stop knappen (1). Driften styres nu af hygrostaten i henhold til den indstillede relative fugtighed.



4. Elektronische Steuerung

Die gesammte Steuerung des Gerätes mit allen Sicherheits-, Kontroll- und Schaltfunktionen geschieht über die DTR1000 Elektronik.

Der Arbeitsbereich des Gerätes liegt zwischen 3°C und 32°C. Über bzw. unter dieser Temperatur schaltet das Gerät automatisch ab.

Unter einer Raumlufttemperatur von ca. 20°C wird der Verdampfer anfangen zu vereisen. Die Abtauung wird ebenfalls von der DTR 1000 Elektronik gesteuert. Die Abtauzeit ist abhängig von der Raumlufttemperatur und beträgt zwischen 1 und 11 Minuten. Während der Abtauzeit steht der Ventilator still.

5. Wartung und Pflege

Der Entfeuchter ist im Hinblick auf einen störungsfreien Betrieb und minimaler Wartung konstruiert. Alle beweglichen Teile haben Dauerschmierung.

Achtung: Vor dem Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen!

5.1. Filterreinigung

Da ein verschmutzter Filter die Leistungsfähigkeit des Entfeuchters herabsetzt und zur Verschmutzung im Inneren des Gerätes führt, sollte der Filter in regelmässigen Abständen gereinigt werden. Er kann entweder in lauwarmen Seifenlauge ausgespült oder bei geringerer Verschmutzung mit einem Staubsauger abgesaugt werden.

5.2. Gerätereinigung

Einmal jährlich sollte der Entfeuchter innen auf Verschmutzungen überprüft werden. Hierzu ist der Filter und die Frontdeckplatte zu entfernen. Nun kann das Gerät mit Hilfe eines Staubsaugers gereinigt werden. Hierbei ist vor allem der Kondensator und Verdampfer gründlich abzusaugen. Sollte die Verschmutzung des Verdampfers sehr stark sein, so kann dieser mit einer lauwarmen Seifenlauge abgewaschen werden. Es sollte auch die Kondenswasserschale unter dem Verdampfer gereinigt werden, damit das Kondenswasser ungehindert ablaufen kann.

4. Electronic control

The entire control of the unit, inclusive of safety, control, and on/off functions is taken care of by the DTR 1000 circuit board.

The working range of the unit lies between 3°C and 32°C. Above or below these temperatures the unit will automatically disconnect.

Below room temperatures of about 20°C the evaporator will begin to ice up. The de-icing is also controlled by the DTR 1000 circuit board and takes between 1 and 11 minutes dependent on the room temperature. During this period the fan does not work.

5. Service and maintenance

The dehumidifier has been designed to ensure reliable operation and a minimum of inspection. All moving parts have central lubrication.

NOTE: Unplug the mains electricity cable before opening the unit!

5.1. Cleaning the filter

A dirty filter will reduce the efficiency of the dehumidifier and lead to the inside becoming dirty. The filter should be cleaned at regular intervals. It can either be rinsed in lukewarm soapy water or, if not very dirty, cleaned with a vacuum cleaner.

5.2. Cleaning the dehumidifier

Once a year the unit should be cleaned internally. The filter and front cover panel are removed. Then the inside of the unit can be vacuum cleaned. Especially the condenser and the evaporator have to be vacuum cleaned with care. If the evaporator is very dirty it can be washed with tepid soapy water. The drip tray under the evaporator may also need cleaning, in order not to restrict drainage of the condensate.



4. Régulation électronique

La régulation complète de l'appareil, comprenant les fonctions de sécurité, de contrôle et de commande est assurée par la platine électronique DTR 1000.

La plage de fonctionnement de l'appareil se trouve entre 3°C et 32°C. Si la température ambiante devient supérieure ou inférieure, l'appareil arrête automatiquement.

Si la température ambiante devient inférieure à environ 20°C, du givre se forme sur l'évaporateur. Le dégivrage est contrôlé par la platine électronique DTR 1000. Le temps de dégivrage dépend de la température ambiante et il peut durer de 1 à 11 minutes. Pendant le cycle de dégivrage, le ventilateur s'arrête.

5. Entretien

Le déshumidificateur nécessite peu d'entretien. Tous les parties mobiles sont graissées à vie.

Attention: Avant toute intervention, débrancher le déshumidificateur!

5.1. Nettoyage du filtre

Il faut nettoyer régulièrement le filtre. Un filtre sale et obstrué diminue les performances et provoque l'encrassement de l'intérieur du déshumidificateur. Plonger le filtre dans une eau tiède savonneuse ou le nettoyer à l'aspirateur.

5.2. Nettoyage du déshumidificateur

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil et d'effectuer un nettoyage de l'intérieur au moins une fois par an. Pour ce faire, enlever le filtre et la tôle frontale. Puis l'appareil peut être nettoyé avec un aspirateur en insistant particulièrement sur le condenseur et l'évaporateur. Si l'évaporateur est très sale, le laver à l'eau tiède savonneuse. Le bac des condensats doit aussi être nettoyé pour assurer un libre écoulement de l'eau condensée.

4. Elektronisk styring

Hele styringen af aggregatet med alle sikkerheds-, kontrol- og tænd/slukfunktioner sker via DTR1000 elektronikken.

Aggregatets arbejdsområde ligger mellem 3°C og 32°C. Over eller under disse temperaturer kobler aggregatet fra.

Hvis rumtemperaturen er lavere end ca. 20°C, vil der dannes is på fordampere. Afisningen styres også af DTR 1000 elektronikken og vil afhængigt af rumtemperaturen være mellem 1 og 11 minutter. I optøningsperioden kører ventilatoren ikke.

5. Service og vedligeholdelse

Affugteren er konstrueret med henblik på problemfri drift og minimal service. Alle bevægelige dele har centralsmøring.

BEMÆRK: Før aggregatet åbnes, skal stikket trækkes ud!

5.1. Rengøring af filter

Da et snavset filter nedsætter affugterens ydeevne og fører til tilsmudsning af det indre af aggregatet, bør filteret renses med jævne mellemrum. Det kan enten skylles igennem med lunkent sæbevand eller, ved lettere tilsmudsning, rengøres med en støvsuger.

5.2. Rengøring af aggregatet

Engang om året bør affugteren kontrolleres indvendigt for snavs. Filteret og frontpanelet fjernes. Nu kan aggregatet renses ved hjælp af en støvsuger. Først og fremmest kondensatoren og fordampere bør støvsuges grundigt. Hvis fordampere er meget snavset, kan den afvaskes med lunkent sæbevand. Drypbakken under fordampere bør også renses, således at kondensvandet kan løbe uhindret ud.



6. Störungssuche

Entfeuchter startet nicht, grüne Kontrolllampe im Hauptschalter leuchtet nicht: Stromversorgung zum Entfeuchter ist unterbrochen. Kontrollieren Sie Zuleitung, Steckdose und Sicherung.

Entfeuchter startet nicht, grüne Kontrolllampe im Hauptschalter leuchtet: Hygrostat nicht richtig eingestellt oder defekt. Stellen Sie den Hygrostat ganz nach links. Läuft das Gerät jetzt nicht ist der Hygrostat nicht in Ordnung. Temperatur im Raum unter 3°C oder über 32°C.

Sollte das Gerät nicht wieder laufen, so setzen Sie sich bitte mit einer DANATHERM Vertretung in Verbindung. Dies gilt auch, wenn das Gerät läuft, aber kein Wasser abgibt. Hier liegt wahrscheinlich ein Fehler im Kältekreislauf vor, der nur von einem Fachbetrieb repariert werden kann.

Sollte ein Gerät nicht einwandfrei funktionieren, so ist es sofort ausser Betrieb zu nehmen!

7. Technische Daten

Arbeitsbereich Feuchte	40 - 100	% r.F.
Arbeitsbereich Temperatur	3 - 32	°C.
Stromanschluss	230 / 50	V/Hz
Max. Stromaufnahme	1,63	A
Max. Leistungsaufnahme	0,31	KW
Luftvolumenstrom	200	m3/h
Kühlmittel	R 22	
Kühlmittelmenge	250	g
Gewicht	27	Kg

6. Fault-finding

The dehumidifier does not start, green lamp of main switch does not light up: Power supply to the unit is cut off. Check the cable, the socket and the fuse.

The dehumidifier does not start, green lamp of main switch lights up: Hygrostat incorrectly adjusted or defective. Turn the hygrostat as far to the right as possible. If that does not start the unit, the hygrostat is defective.

If the unit does not start again, please contact your local DANATHERM dealer. This also applies if the unit is running but not producing any water. This is probably due to a fault in the cooling circuit which can only be repaired by a refrigeration engineer.

If such defects occur, switch off the unit immediately!

7. Technical specification

Working range - humidity	40 - 100	% RH
Working range - temperature	3 - 32	°C
Power supply	230 / 50	V/Hz
Max. current consumption	1,63	A
Max. power consumption	0,31	KW
Air volume	200	m3/h
Refrigerant	R 22	
Refrigerant - quantity	250	g
Weight	27	kg



6. Pannes et remèdes

Le déshumidificateur ne démarre pas. La lampe verte du commutateur principal ne s'allume pas: L'alimentation du courant secteur du déshumidificateur est coupée. Vérifier la fiche et le câble de raccordement ainsi que les fusibles.

Le déshumidificateur ne démarre pas. La lampe verte du commutateur principal s'allume: L'hygrostat est mal réglé ou défectueux. Tourner le cadran de l'hygrostat entièrement à droite. Si l'appareil ne démarre pas, l'hygrostat est défectueux.

Si l'appareil ne démarre pas, veuillez prendre contact avec le distributeur DANTHERM dans votre région. Il en est de même si l'appareil fonctionne mais ne récupère pas d'eau. Probablement il s'agit alors d'une panne dans le circuit frigorifique qui ne peut être réparée que par un technicien.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, il faut le couper immédiatement!

7. Spécifications techniques

Plage d'utilisation - humidité	40 - 100	% HR
Plage d'utilisation - température	3 - 32	°C
Alimentation électrique	230 / 50	V/Hz
Intensité max. consommée	1,63	A
Puissance absorbée max.	0,31	KW
Débit d'air	200	m ³ /h
Réfrigérant	R 22	
Charge de fréon	250	g
Poids	27	kg

6. Fejlsøgning

Affugteren starter ikke, grøn kontrollampe i hovedafbryderen lyser ikke: Strømforsyningen til affugteren er afbrudt. Kontrollér ledning, stikdåse og sikring.

Affugteren starter ikke, grøn kontrollampe i hovedafbryderen lyser: Hygrostaten er forkert indstillet eller defekt. Drej hygrostaten helt til højre. Hvis aggregatet stadig ikke starter, er hygrostaten defekt.

Hvis aggregatet ikke starter igen, kontakt da en DANTHERM forhandler. Dette gælder også, når aggregatet kører men ikke afgiver vand. Der foreligger så sandsynligvis en fejl i kølekredsløbet, som kun kan repareres af en fagmand.

Hvis aggregatet ikke fungerer som det skal, skal det straks slukkes!

7. Tekniske data

Arbejdsområde Fugt	40 - 100	% RF
Arbejdsområde Temperatur	3 - 32	°C
Nettilslutning	230 / 50	V/Hz
Max. amperforbrug	1,63	A
Max. effektoptagelse	0,31	KW
Luftydelse	200	m ³ /h
Kølemiddel	R22	
Kølemiddelmængde	250	g
Vægt	27	kg



9. Schaltplan / Wiring diagram / Schéma électrique / El-diagram

Hy: Hygroskop / Hygroskop / Hygroskop / Hygroskop

Dtr: Elektronik DTR 1000 / Electronic DTR 1000 / Électronique DTR 1000 / Elektronik DTR 1000

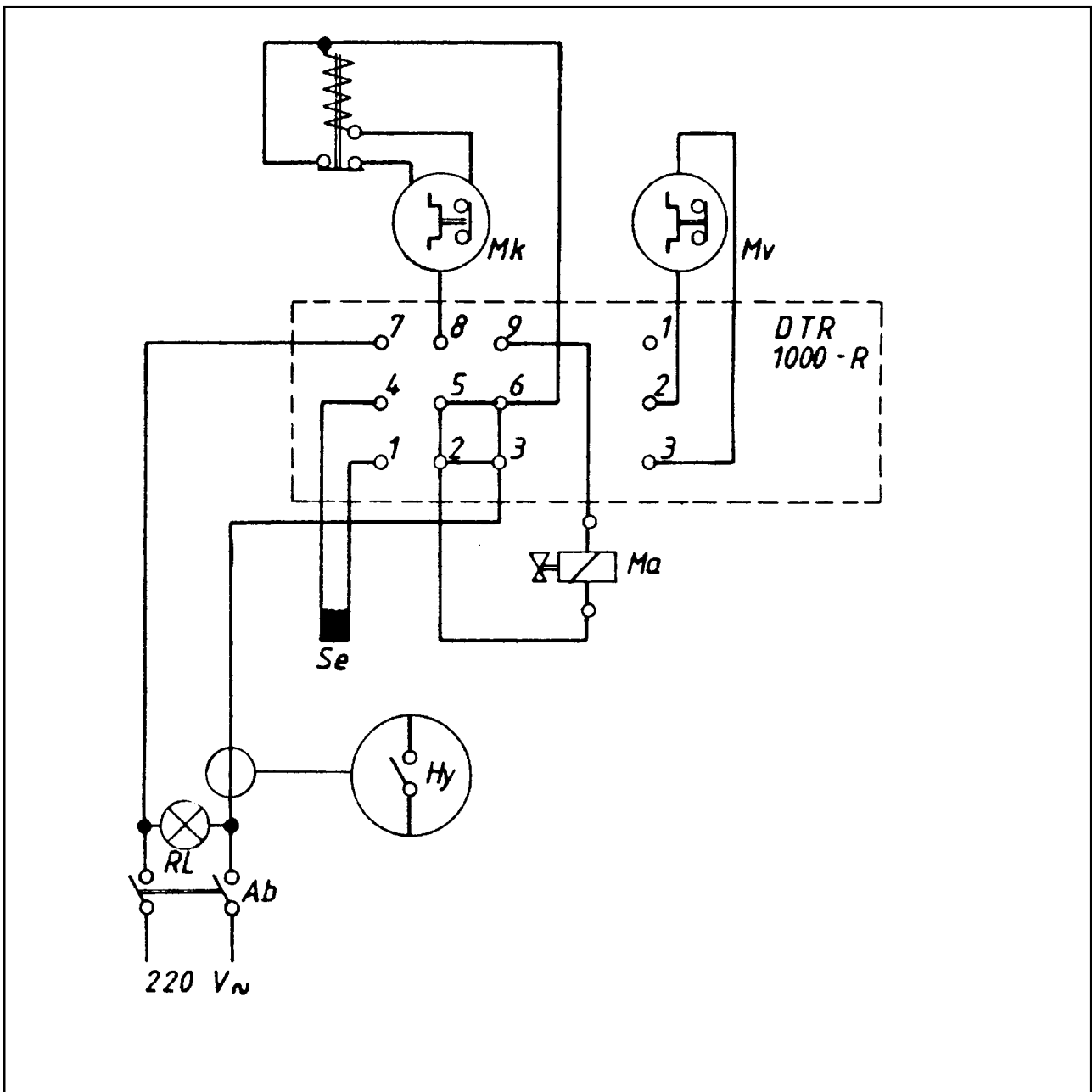
Rl: Kontrollampe Hauptschalter / Control lamp main switch / Lampe témoin du commutateur principal / Kontrollampe hovedafbryder

Mv: Ventilatormotor / Fan motor / Moteur de ventilateur / Ventilatormotor

Mk: Kompressormotor / Compressor motor / Moteur de compresseur / Kompressormotor

Se: Luftfühler / Air sensor / Sonde d'air / Luftføler

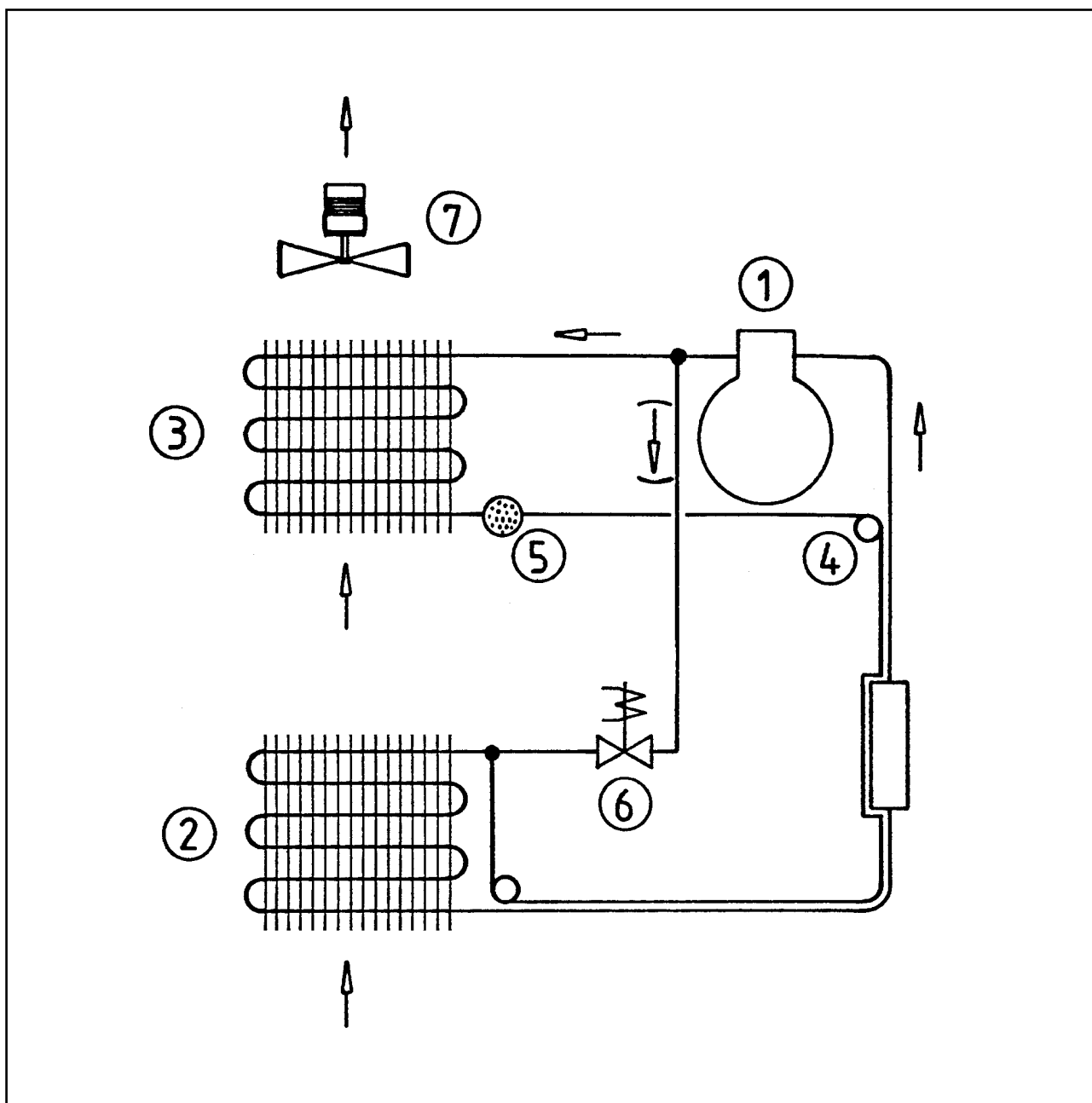
Ma: Magnetventil / Solenoid valve / Vanne solénoïde / Magnetventil





10. Kältekreislauf / Cooling circuit / Circuit de réfrigération / Kølekredsløb

1. Kompressor / Compressor / Compresseur / Kompessor
2. Verdampfer / Evaporator / Evaporateur / Fordamper
3. Kondensator / Condensator / Condenseur / Kondensator
4. Kapillarrohr / Capillary tube / Tubes capillaires / Kapillarrør
5. Trockenfilter / Liquid line drier / Filtre anti-humidité / Tørfilter
6. Magnetventil / Solenoid valve / Vanne solénoïde / Magnetventil
7. Ventilator / Fan / Ventilateur / Ventilator





11. Reserveteilliste/Spare parts list/Liste des pièces de rechange/Reservedelsliste CD 500

	Dantherm No.	Beschreibung/Designation/Désignation/Beskrivelse
1	203031	Gehäuse / housing / carrosserie / kabinet
2	013805	Deckplatte vorne / front panel / tôle frontale / forreste dækplade
3	205581	Ansaugfilter / air inlet filter / filtre d'aspiration / filter for indsugning
3	023374	Filter / filter / filtre / filter
4	013611	Frontpanel / front plate / tôle frontale / frontplate
5	515080	Ein/Ausschalter / ON/OFF switch / interrupteur MARCHE/ARRET / afbryder
6	516350	Hygrostat / Hygrostat / Hygrostat / Hygrostat
6	541470	Drehknopf / adjusting knob / bouton rotatif / drejeknap
7	466070	Fingerschraube / thumb skew / vis à tête moletée / fingerskrue
8	551460	Luftfühler / air sensor / sonde d'air / luftføler
9	013808	Montageplatte Elektronik / mountingplate print / plaque de montage de la platine / monteringsplade print
10	517540	Elektronik / electronics / électronique / elektronik
11	602170	Kompressor kompl. / compressor compl. / compresseur compl. / kompressor kompl.
11	603170	Kompressor / compressor / compresseur / kompressor
-	603130	Startkondensator / starting condensor / condensateur de démarrage / startkondensator
-	603190	Startrelais / starting relay / relais de démarrage / startrelæ
12	013790	Montageplatte Kompressor / mounting platte compressor / plaque de montage compresseur / monteringsplade kompressor
13	605440	Spule Magnetventil / coil solenoid valve / bobine de la vanne magnétique / spole magnetventil
14	605470	Magnetventil / solenoid valve / vanne magnétique / magnetventil
15	435620	Kapillarrohr / capillary tube / tubes capillaires / kapillarrør
16	607410	Trockenfilter / Dry filter / déshydrateur / tørfilter
17	013800	Halterung Ventilator / fan brackets / support du ventilateur / ventilatorbøjle
18	532480	Ventilatormotor / fan motor / moteur de ventilateur / ventilatormotor
19	532520	Ventilator / fan / ventilateur / ventilator
20	203040	Ventilatoreindeckung / fan housing / enveloppe de ventilateur / ventilatorhus
21	023370	Profil / profiled bracket / rebord profilé / profi
22	600990	Kondensator / condensor / condensateur / kondensator
23	023360	Profil / profiled bracket / rebord profilé / profi
24	172400	Verdampfer / evaporator / évaporateur / fordampfer
25	562730	Kondensatschale / condensate tray / bac à eau / bakke for kondensvand
26	527520	Messingmutter / brass nut / écrou en laiton / messing møtrik
27	544150	Ablaufstutzen / spout / orifice d'écoulement / afløbsstuds
28	565440	Verschraubung / screw-joint / raccord à vis / forskrunding
29	524890	Anschlusskabel / connection cable / câble de raccordement / tilslutningskabel

